

Chinese



Guide to the Equal Status Acts 2000–2008

平等地位权详解

《平等地位权法案2000-2008指南》

平等地位权法案2000-2008

本册子汇总了《平等地位法案2000》中的要点。这部法案是《平等法案2004》，残疾人法案2005和民法2008（杂项规定）的修订本。现合称为平等地位法案2000-2008。

法案的拷贝副本可向政府出版销售办公室，Molesworth Street, Dublin 2（电话：01 647 6000）索取，也可从以下网站取得：www.orieachtas.ie 或 www.equality.ie

《平等地位法案2000》和《平等法案2004》旨在贯彻执行欧盟的《反种族歧视准则》¹中的条款。

《平等地位法案2000》，《平等法案2004》和民法2008（杂项规定）旨在贯彻执行欧盟的《性别与物资服务准则》²中的条款。

这些欧洲准则禁止基于种族或人种以及性别的歧视，并优先于爱尔兰的法律。

在《平等地位法案2000至2008》中有关种族及旅居社群和性别范畴方面的条款应以上述欧盟准则为基准进行解释和执行。

**出版本册的目的是仅提供信息。
其本身并非法律文件。**

¹ 2000年6月29日通过的《欧盟条令2000/43/EC》旨在贯彻执行不同种族，人种间的平等的原则。

² 2004年12月13日通过的《欧盟条令2004/13/EC》旨在贯彻执行男女对于物资和服务享有平等的原则。

内容

1.	简介	4
1.1	范围	4
1.2	具有经营执照的场所	4
1.3	歧视的类型	5
1.4	豁免	7
1.5	歧视	7
1.6	性骚扰和骚扰	8
1.7	主动措施	10
1.8	加害	10
1.9	额外法律责任	10
1.10	广告	11
2.	商品和服务	12
2.1	哪些行为是被禁止的?	12
2.2	什么是服务?	12
2.3	政府服务部门	13
2.4	法律允许的不同对待	13
3.	住宿	16
3.1	哪些行为是被禁止的?	16
3.2	法律允许在下述的特定情形下区别对待	16
4.	教育机构	18
4.1	哪些行为是被禁止的?	18
4.2	法律对在如下情形中的区别对待予以豁免	18

5.	歧视性俱乐部	21
5.1	什么是歧视性俱乐部?	21
5.2	哪些行为是允许的?	21
5.3	处罚一歧视性俱乐部	22
6.	一般性豁免	24
6.1	法定豁免	24
6.2	外籍公民对待	24
6.3	犯罪或扰乱次序行为的风险	25
6.4	其它豁免	25
7.	投诉	26
7.1	第一步: 书面通知	26
7.2	第二步: 投诉	27
7.3	第三步: 在平等法庭	28
附录 A		30
A.1	平等署	30
A.2	信息和支持	30
A.3	法律援助	30
A.4	平等信息	31
附录 B		32
B.1	有用的国家机构地址	32

1. 简介

《平等地位法案2000至2008》：

- 促进平等
- 禁止九种理由的歧视（一些特定情况除外）
- 禁止性骚扰和骚扰
- 禁止加害
- 采取适当措施为残疾人士提供便利条件
- 允许在各方面采取正面积极的主动措施

1.1 范围

这些法案适用于下列人士

- 购买和销售各种商品之人士
- 使用和提供各种服务之人士
- 获取或转让住宿之人士
- 就学于或管理教育机构之人士

这部法律有专门针对歧视性俱乐部的条款。

1.2 具有经营执照的场所

有关投诉具有经营执照的场所的歧视案件现由地区法院审理。
主要相关条款已经包含在《酒类法案2003》之内。

1.3 歧视的类型

《平等法案2000至2008》禁止的下述九类歧视

- **性别：**男性，女性，变性³人；
- **婚姻状况：**单身，已婚，分居者，离婚或丧偶者；
- **家庭状况：**孕妇，十八岁以下子女的父母，或家庭生活的主要照管者，或残疾人父母；
- **性取向：**男同性恋者，女同性恋者，双性恋者，异性恋者；
- **宗教信仰：**不同宗教信仰，宗教背景，宗教观点或无宗教信仰者；
- **年龄：**只适用于年龄在十八岁以上的人士。十八岁以下持有驾照汽车保险者的条款除外。
- **种族：**特定的种族，肤色，国籍及民族；
- **旅居群体：**通常被称作流浪者的群体，被旅居者自身以及大众认为拥有共同的历史，文化和传统，长期以来在爱尔兰岛上以游牧/流浪方式生活者。
- **残疾：**残疾人士广义地定义为身残，智障，学习，认知及情感能力低下者，以及一些疾病患者；

³ 欧洲法庭对PvS和Cornwall州案件的判决中认定对变性人的歧视属于性别歧视的范畴。

残疾指：

- (a) 完全或部分的肌体功能或智力功能有缺陷，
包括肢体残缺；
- (b) 由于身体或器官导致或可能造成的慢性疾病或疾病；
- (c) 部分身体的畸形或功能残障；
- (d) 由于某种情况或功能障碍造成的与正常人相比有学习障碍；或
- (e) 某种症状，疾病影响其思维方式，日常感知，
情感或判断力从而导致的行为异常。

对残疾人士提供适当的便利

以下所列单位个人必须给残疾人士提供适当的便利：

- 出售商品或提供服务者；
- 出售，出租或提供住宿，
- 教育机构；
- 俱乐部，包括为残疾人提供其必不可少的特殊待遇或设施以使残疾人士在该境况下有可能，或不至于过度困难地得到商品，服务，住宿等。

尽管如此，他们并没有义务为残疾人士提供那些超出正常情况下需承担的特殊设施或待遇费用。正常情况下可以承担的造价究竟为多少，取决于包括其经营规模大小和资源多寡等客观条件。如果政府提供资助或赞助以帮助其提供便利于残疾人士的特殊设施，那么这些服务的提供者则有义务使残疾人士获得这些特殊设施所提供便利。

1.4 豁免

平等地位法案对若干重要的歧视行为明文禁止。除了之前提到的法案中规定的9类歧视类型外，法案并不保护所有发生在商品资源，设施或服务中的各种歧视现象。

法案中提到了多项重要豁免。广义而言，任何一项国家立法或欧盟法律中的条文都在豁免的范围内。国家管理机构在国籍方面对外籍人士的一些规定也在豁免之列（参阅平等法案2004第52条对于平等地位法案第14条做出的修改）。这些豁免的使用应受到严格控制，不能滥用，以免造成对禁止歧视的限制。

在一些特定的领域有特定的豁免。

适用这些豁免的情形将在下面出现时给予解释。

1.5 歧视

平等地位法案并不能涵盖到歧视的所有形式。歧视一词在这些法案中具有特定含义。歧视分为若干类型，包括直接歧视，间接歧视，诋毁性歧视，关联型歧视。

- **直接歧视**是指在属于前述九类歧视中任何一种，不平等的对待某人使其处于不利地位，这种情形
 - 正在发生，
 - 已经发生，
 - 有可能将要发生，或
 - 对某人进行诋毁

- **间接性歧视** 是指效果和结果上体现出某人遭受了不公正对待。例如，拒绝为某人提供服务，而不告知真正的歧视性原因，而是托辞于不能满足某一条款，惯例或要求。

如果这类条款，惯例或要求，使属于上述法律定义的各类歧视情形之一的某人遭受不平等待遇，那么服务提供者即构成了间接歧视。除非该条款的制定是以执行某一法律为目的，且所采用的执行方式是合理而必需的。

- **关联性歧视** 这种情况出现于某人由于与另外一人（后者属于受歧视的情形之一）相关而遭受不平等待遇。

1.6 性骚扰和骚扰

此法禁止在提供销售，服务，住宿，和教育的过程中进行性骚扰和骚扰。

前者（骚扰者）不可在下述情形中骚扰或性骚扰其他人士（被骚扰者）：

- (a) 被骚扰者使用（或寻求使用）前者所提供的商品或服务时；
- (b) 被骚扰者从前者处在获得，或试图从前者处获得住宿或相关服务时；
- (c) 被骚扰者为某教育机构的学生，或已向该教育机构提出入学申请，或寻求获得该机构提供的服务，而前者为该教育机构经营管理者。

什么是骚扰和性骚扰

骚扰是指向某人实施违法其意愿的任何形式的歧视行为。

性骚扰是指任何言语的，非言语的或行为举止上的性倾向行为。

上述两类情况中的行为都是有目的地损害他人尊严，制造恐吓，敌对，歧视，侮辱，或致使他人处于被冒犯的境况。上述两类情形中，违背他人意愿的不良行为包括举止，要求，言语，姿态，或制造，展示或散布书面的，邮件，短信，图片或其它材料。

任何人不能因为某人拒绝或接受了性骚扰或其它骚扰而作出有偏见的评判决定。

谁是责任承担者？

任何公众提供教育，商品，设施或服务场所的负责人，或住宿的提供者必须保证任何有权利去该场所的人士不会遭受到性骚扰或骚扰。这些负责人必须承担性骚扰或骚扰的法律责任，除非他或她已经合理地采取了实际可行的防范措施。



1.7 主动措施

这些法律鼓励人们诚心诚意地积极采取主动性措施：

- (a) 帮助残障人士获得平等的机会；
- (b) 照顾有特殊需要的人，或一些由于其自身境况而需要设施，安排，服务或帮助的特定人群。

1.8 加害

禁止加害。

当提供商品或服务者，或提供住宿者，或某一教育机构或俱乐部因其服务对象的下述行为之一而对其实施不公正待遇即构成加害

- 某人向平等法庭提交了歧视投诉；
- 《平等法案2000至2008》所进行的申诉过程中某人做证人；
- 某人以合法的方式反对违反此法案的行为。

1.9 额外法律责任

雇主对其员工在其工作中的歧视行为负有法律责任，除非雇主能够证明其已经合理地采取了实际可行的措施防止歧视性事件的发生。

1.10 广告

任何人不得出版，展示或导致出版或展示含有歧视，骚扰或性骚扰内容及倾向的广告，或者其内容有可能被理解为含有这类倾向的广告。



2. 商品和服务

2.1 哪些行为是被禁止的？

任何人皆不许在下述情形中歧视他人（有些情况例外）：

- 向公众（或部分公众）提供商品和服务时；
- 无论这种商品或服务是免费还是已经售出，出租，租用或交换；
- 包括取得和使用某项服务时

2.2 什么是服务？

服务是指（任何性质）的设施或服务，包括下列行业机构：

- 银行业，保险业，基金，贷款，信用和金融业；
- 娱乐，休闲和餐饮业；
- 各类文化活动；
- 运输或旅行
- 俱乐部提供的（向公众或一部分公众开放的）服务或设施；
- 专业贸易或专项服务。

上表只列出若干服务行业。此法案中对服务行业作出了广义的描述。

2.3 政府服务部门

由国家机构（卫生局，地方政府机构等）提供的服务也属此列（若干情形除外）。主要豁免指任何按照国家或欧盟法律所要求的条款。但不包括其中可有选择的或可自行决定如何提供服务方式的情形。政府机构在处理对待某些外籍人士时，有特定的关于某些国籍的区别对待。

政府服务部门（卫生局，地方政府机构等）也属此列（若干情形除外）。

2.4 法律允许的不同对待：

法案允许特定情况可区别对待：

(i) 在性别方面的特例

法律允许在如下情形中区别对待不同性别的人士：

(a) 美容业

包括化妆，美容或涉及到需要肢体接触的服务行业（例如美发业）；

(b) 隐私/尴尬场面

当异性的在场有可能导致出现尴尬场面或触犯隐私时。

(ii) 在宗教方面的特例

法律允许在宗教方面在如下情形中区别对待：

(a) 宗教商品和服务行业

为宗教目的而提供的商品和服务

(iii) 在年龄方面的豁免

此法案允许在如下情形中在年龄方面区别对待：

(a) 收养和抚养

出于对被收养或抚养儿童的考虑而对收养人或抚养人的年龄作出要求。

(iv) 在性别，年龄，残疾情况和/或种族/国籍方面的特例

(a) 体育事件

此法案允许就性别，年龄，残疾情况或国籍方面在提供或组织体育设施和赛事时区别对待不同人士，但仅限于这种区别对待是合理，必要和相关的；

(b) 戏剧和娱乐行业

此法案允许在性别，年龄，残疾情况或种族方面根据演剧和其它娱乐内容形式的需要而选择不同人士，但这种区别对待仅限于合理地基于真实性，美学，传统和习惯方面的要求。

(v) 在所有各方面适用的特例

此法案允许在下述有关情形中在任一范畴内区别对待：

(a) 保险业

包括年金，养老金，保险条例以及其它关系到风险评估的情形。所采用的不等同对待必须是基于保险精算及统计资料，或相关保险业务或其它商业因素，并且根据这些资料和相关因素，合理地区分对待；

(b) 遗嘱/礼物

按照遗嘱或送礼方式处置商品时；

(c) 促进某一特定兴趣

以善意的目的和方式为促进社会某一特定群体的特殊兴趣而提供特定的服务，但仅限于合理和必要区分对待；

(d) 特殊需求

为满足有特殊需求的人群而提供的某种特定商品或服务时。

3. 住宿

3.1 哪些行为是被禁止的？

一般的原则是在处理有关下述特定事务时，不能有任何歧视：

- 处理房地产
- 终结租约
- 提供住宿或任何与住宿相关的服务和设施
- 停止提供住宿

所提供的居所必须是一般公众或公众的某一部分均可以申请的。

3.2 法律允许在下述的特定情形下区别对待：

(i) 在所有方面适用的特例

此法案允许在下述情况下在任一方面采用不等同对待：

(a) 遗嘱/礼物

按遗嘱或送礼方式处理财产

(b) 某人的居所

当某人提供的住宿为自己房舍的一部分（该部分与房主房舍不是分开的或相对自为一体的），为保护房主自身的隐私，其家庭生活或其它任何与房主同住者的生活而对入住的房客有所要求：

(c) 房客为社会某一特定群体

当租住的房屋是为下列情形预留的：

- 宗教的目的
- 疗养院
- 养老院
- 残疾人之家
- 为无家可归者或类似人员提供的青年旅社。

(ii) 在性别方面的特例

法律允许在如下情形区别对待不同性别的人士：

(a) 隐私/尴尬场面

可能会导致出现尴尬场面或触犯隐私的情形。

特定群体相关的特例

允许住房安置机构根据下述情形提供不等同住房：

- 家庭人口
- 家庭状况
- 婚姻状况
- 有否残疾人员及残疾状况
- 年龄
- 是否属于游居群体成员

政府部长可以在以上几方面区别对待不同性别和国籍的人士。

4. 教育机构

教育机构在这里包括学前班，小学或小学后教育，成人，持续教育或进修教育，职校大学或其它高等教育教育机构。公立和私利机构均包括在内。

4.1 哪些行为是被禁止的？

任何一所教育机构不得在下述方面歧视：

- 录取或录取条件要求
- 学生在课程选择，设施使用或应有利益方面
- 其它参与条件和要求
- 开除学生或其它惩戒条款

4.2 法律对在如下情形中的区别对待予以豁免：

(i) 在性别方面的特例

法律允许在如下情形区别对待不同性别的人士：

(a) 单一性别学校

某些小学或中学的学生可以为单一性别。

(ii) 在宗教和性别方面的特例

法律允许在如下情形区别对待不同宗教和性别的人士：

(a) 宗教培训

某些提供特定宗教培训的教育机构可以只录取单一性别或特定宗教信仰之人士。

(iii) 其它特例

(a) 学校的宗教特色

本法律允许某些小学或中学在促进某一宗教价值的环境中提供教育，允许在录取时优先考虑某一特定宗教的学生或拒绝录取非该宗教的学生，但前提为该校可证明，为维持该校的宗教本色，有拒绝录取上述学生的必要。

(b) 成人学生

本法律允许大学或其它高等教育机构或成人教育机构在安置成人学生时采用不同的标准。

(c) 奖学金

本法律允许大学或其它高等教育机构或成人教育机构在发放的补助金，奖学金和助学金时优先考虑帮助某些特定社会群体成员，但这种区别对待必须是合理地基于历史和传统方面的考虑。

(d) 交换学生

本法律允许大学或其它高等教育机构或成人教育机构为交换学生设置地点。

(e) 助学金，学费，招生地

本法律允许成人教育，持续教育和进修教育机构或大学或其它高等教育机构在录取收费及名额方面对欧盟成员国的学生和非欧共同体成员国的学生区别对待。本法律允许政府的教育科学部长将助学金只限于用于欧盟成员国的学生的要求，或在设置助学金时对欧盟成员国的学生和非欧盟成员国的学生区别对待。

(f) 体育设施和赛事

此法案允许这些教育机构在提供体育设施或组织体育赛事时，在性别，年龄，或残疾情况方面区别对待不同人士，但仅限于这种区别对待在从设施或赛事的角度考虑是必要的。

(g) 有关残疾 — 主流推定

此法案允许这些教育机构以不同方式对待残疾学生（除了那些在正常财政允许的情况下所能提供必要的方便条件和设施之外）。但是，这种不等同对待只限于下述的情况，即如果不区别对待这些残疾学生则会影响对正常学生的服务，或造成严重危害性后果。



5. 歧视性俱乐部

此法律有关俱乐部的条款是针对那些已经申请并获得根据《俱乐部注册法案1904-1999》所颁发的营业注册证明的俱乐部。经此注册后，这些俱乐部可以向其俱乐部成员和某些来访的客人出售含酒精饮料。与那些有关商品和服务的条款不同，《平等地位法案2000至2008》并不完全禁止这些俱乐部的行为。

5.1 什么是歧视性俱乐部？

一般来讲，具备下述特征的俱乐部即被认为是歧视性俱乐部：

- (a) 俱乐部的规则，政策或在实际中对某一会员或申请加入者实施不同等对待
- (b) 俱乐部的管理人员就其俱乐部的事务而对某一会员或申请加入者实施不同等对待。

不等同对待包括接受俱乐部成员的加入条件和要求，终止会员身份，以及为残疾会员提供合理的便利条件（取决于经济条件是否许可）。

5.2 哪些行为是允许的？

符合下述情形的俱乐部不被视作为歧视性俱乐部：

- (a) 俱乐部的主要目的是为了适应某一特定性别，婚姻状况，家庭状况，性取向，宗教信仰或无宗教，年龄，残疾，国籍，或人种，或游居族群成员的人士的需要而存在。

- (b) 俱乐部仅对某特定年龄或性别的成员提供优惠待遇，这些优惠对于这类人员之外的会员不是切实可行的。俱乐部必须为不在其范畴内的俱乐部成员另行安排其它类型的相同或相当的优惠待遇。
- (c) 俱乐部可以有不同类型的会员，但申请获得这些会员身份的标准不能是建立在任何歧视性政策的基础上。
- (d) 俱乐部为了消除过去存在的不平等现象而寻求借助特殊的收费标准或按特定性别给予会员身份的方式，或在俱乐部的管理委员会预留位置等，或采取其它措施以使某一特定范畴的成员获得更加平等地参与俱乐部事务的权利。
- (e) 俱乐部在组织安排体育设施或赛事时可在性别，年龄，残疾状况，国籍，民族等方面对会员区别对待，但这种区别对待必须是合理的和必要的。

5.3 处罚 - 歧视性俱乐部

任何人，包括平等署，可以向地区法院提出申请，指认某一俱乐部是歧视性俱乐部。如果该俱乐部是第一次被判为歧视俱乐部，地区法院可处以最多不超过三十天的暂时吊销其销售含酒精饮料许可证的处罚。暂时吊销许可证的效力是该俱乐部不得销售含酒精饮料。如果该俱乐部第二次以及第二次以后被判定为歧视俱乐部，将不再给该俱乐部发或换发许可证。

俱乐部的雇员不能因此而受到不利待遇。此法案允许向巡回法院提出上诉，任一俱乐部可向地方法院提出申请以取得该俱乐部是否仍为歧视性俱乐部的声明。地方法院的审理会产生费用。



6. 一般性豁免

在这项法案中对若干重要的豁免情形作了规定。使用这些豁免的情况应严格控制，不能过度滥用以造成对一般性禁止歧视的限制。

6.1 法定豁免

此法案对执行下述法律过程中的行为给予一般豁免：

- (a) 法律条款，法庭判决
- (b) 任何依据或采用欧盟法律所采取的行动或措施，或者
- (c) 政府所承担的任何国际协议所赋予国家的义务。

此豁免只限于法定的行为。即使留有一定自行决定权，仍应当按反歧视法的条款行事。

6.2 外籍公民对待

允许公众机构根据当事人的国籍不同而采用不同处理标准，如果这些外籍当事人不在境内或非法在境内居住（依据《移民法2004》）；或者依照某一法律条款，这些公众机构需要处理由于这些外籍人士进入或留居境内而产生的问题。

6.3 犯罪或扰乱次序行为的风险

任一商品和服务提供者，或提供住宿或相关的服务的人员，可拒绝向某人提供服务或住宿，如果一位具有正常判断能力的人士，根据其以往提供商品，服务或居所的知识和经验判断，如果向某人提供服务或住宿可能会出现犯罪，扰乱行为，或在提供服务和住宿的场所以及其周围的区域造成财产损失的风险。

6.4 其它豁免

- (a) 在医疗或疾病诊断治疗过程中，对某人采取符合医疗实践的不同处置方式不构成歧视性行为。
- (b) 在下列情形中以不同方式对待某人不构成歧视性行为：
 - 某人不具备签署某一合同的条件和能力，或
 - 由于不能就某事获得某人同意而对其区别对待

7. 投诉

审理依据《平等法案2000至2008》投诉的歧视案件时，平等法庭，劳工法庭和巡回法庭均承担一定角色。歧视性俱乐部的投诉由地方法院听证。其他所有投诉案件必须首先向平等法庭提出。平等法庭是准司法机构，具有调查，听证和对有关违反《平等法案2000至2008》的歧视案件作出判决的权利。

7.1 第一步：书面通知

任何人准备投诉另一人必须在最近的一次歧视性事件出现的两个月以内书面形式通知被投诉者。书面通知可通过填写ES.1表格（同时附上ES.2回复件）（该表格可从平等法院索取，地址为：3 Clonmel Street, Dublin 2，电话：（0 1）477 4100，或由下述网站www.equalitytribunal.ie 下载）。此表中必须写明投诉的性质以及所寻求的补偿。投诉人欲获取信息必须以书面通知的形式进行。如果此书面通知没有送出，平等法院庭长会以没有提供所要求信息而定该诉讼没有被正式提交，因而此申诉不得进行。

建议在邮寄书面申请时保存邮局回执单或邮资证明并保留书面通知的拷贝件。

申诉人为智障或精神障碍者

当申诉人为智障或精神障碍者而不能有效进行申诉时，则父母中任何一人，监护人或其它实际相当其父母角色之人士可代为申诉。

7.2 第二步：投诉

如果投诉人在一个月内没有收到被投诉者的回复，或回复不能被投诉人所接受，则投诉人应在最近的一次歧视性事件出现的六个月内向平等法庭提出申诉。

此书面申诉可通过填写ES.3表格进行（该表格可从平等法院取得，地址为：3 Clonmel Street, Dublin 2, 电话：(01) 477 4100或由下述网站取得：www.equalitytribunal.ie）。

平等法庭庭长可依据合理的原因：

- (a) 将书面投诉的时限从两个月延长至四个月，
- (b) 将六个月的起诉时限延长至十二个月。

（庭长可在极其特殊的情形下免除对部分或全部书面通知的要求）



7.3 第三步：在平等法庭

调解人

平等法庭庭长可以在双方同意的前提下，在法庭任意阶段任命调解人。如果通过调解使双方达成和解，则其和解文件的条款具有法律效力。

调查

如果案件无调解，或调解无效，则对该案件立案调查。平等法庭将任命一名平等官员进行调查，听证和做出决定。调查将在私下进行。平等官员将根据调查结果做出有法律效力的决定。

代理及费用

案件投诉人可为自身的代理人，或由律师，工会或选择其它代理。支出费用不批。若有他人妨碍或阻碍调查或上诉时，则有关交通和其它费用（代理费用除外）可批。

补偿

当平等法庭认定起诉方胜诉时，法庭将作出最高赔偿金额达€6,350的判决。平等官员也可就执行方案作出判决。

申诉撤销

如果庭长认为某案件是基于不良动机，或者是轻率的，无理取闹的，或由于误解或涉及到过于琐碎的事情，或申诉人一年后一直没有追究该案时，法庭庭长可以撤销该案。

上诉

对所有判决（包括关于时限的判决和判决申诉撤除）不服，可在判决之日起42日以内向巡回法庭提出上诉。此上诉为最终上诉，除非向高级法院提出的就某一法律条文本身的上诉。

判决执行

庭长的决定或和解条款，如尚未执行，可由巡回法庭强制执行。



附录 A

A.1 平等署

平等署授权在贯彻《平等法案2000至2008》中开展下述工作

- (i) 在这些法律所涉及的领域内反对歧视
- (ii) 促进在这些法律所涉及的领域内人人平等
- (iii) 向公众提供有关平等法案的信息
- (iv) 对平等法案进行经常性的审议，并适时向社区部长，平等和爱尔兰事务部长提供建议

A.2 信息和支持

平等署向公众提供关于《平等法案2000至2008》的信息。该机构已经出版了一系列的不同形式的信息刊物，包括法案指南和演示录像带。该署在Roscrea Co. Tipperary的公众信息中心提供了各种信息。

该机构的网站www.equality.ie上有更多的相关讯息。该机构还设有自动化的电话语音服务，包括电话留言，也可通过电话直接向该机构的联络官员咨询更详细的信息。

A.3 法律援助

平等署可根据实际情况向某些具有指导意义的案例的投诉人提供司法协助。具体的选择标准由平等署的执行委员会设定并免费服务。当平等署没有或不能提供司法协助时，并不意味着该案不成立。此时申诉人可自行向平等法庭投诉。申诉人可自作代理，或选择由律师，工会或其它代理。

A.4 平等信息

有关此法案更进一步的信息，出版物以及演示录像带可在下列地址索取：

平等局 / The Equality Authority	The Equality Authority
公众信息中心 / Public	都柏林办公室 / Dublin Office
Information Centre	2 Clonmel Street
Birchgrove House	Dublin 2
Roscrea, Co. Tipperary, Ireland	Ireland

时间：

星期一至星期四	09.15–17.30
星期五	09.15–17.15

联系：

低价电话：1890 245545	1890 245545
电话：+353 0505 24126	+353 01 417 3333
传真：+353 0505 22388	+353 01 417 3331
短信：+353 01 417 3385	
电子邮箱：info@equality.ie	网站：www.equality.ie

此系列的其它丛书包括：

- 《收养假法案1995-2005》
- 《妇女产期保护法案1994-2004》
- 《父母短期离职照料幼子法案1998-2006》
- 《就业平等权法案1998-2008》
- 《平等地位法案2000至2008 33》

附录 B

B.1 有用的国家机关地址

平等法庭 / Equality Tribunal

3 Clonmel Street, Dublin 2

电话: 01 477 4100

传真: 01 477 4141

本地电话: 1890 344 424

网站: www.equalitytribunal.ie

电子邮件: info@equalitytribunal.ie

社区服务部 / Department of Community,

平等&爱尔兰事务 / Equality & Gaeltacht Affairs

平等办 / Equality Division

Bishop's Square

Redmond's Hill

Dublin 2

电话: 01 479 0200

低收费电话: 1890 555 509

平等署

The Equality Authority

公众信息中心

Public Information Centre,
Birchgrove House,
Roscrea, Co. Tipperary,
Ireland.

电话: +353 0505 24126

传真: +353 0505 22388

短信: +353 01 417 3385

网站: www.equality.ie

就业权规范

An **EMPLOYMENT RIGHTS** Rule Book

都柏林办公室

Dublin Office,
2 Clonmel Street,
Dublin 2,
Ireland.

+353 01 417 3333

+353 01 417 3331

电子邮件: info@equality.ie

ISBN 978-1-908275-14-1



9 781908 275141